

Zápis ze schůze ediční komise dne 25. listopadu 2022

Přítomni:

PhDr. Dana Bittnerová, CSc., doc. Jakub Češka, Ph.D., PhDr. Marie Kratochvílová, Ph.D., Mgr. Lenka Martinec Nováková, Ph.D., Mgr. Jaroslav Novotný, Ph.D., ing. arch. Mgr. Marie Pětová, Ph.D., doc. PhDr. Tereza Pospíšilová, Ph.D., doc. Marek Skovajsa, Ph.D., doc. Gabriela Seidlová Málková, Ph.D., Mgr. Jana Wohlmuth Markupová, Ph.D.

Omluven: doc. Ladislav Benyovszky, Ph.D.

1. Děkanka Marie Pětová přivítala nové členy ediční komise, zástupce programů Cooperatio.

2. Zpráva proděkanky pro vědu a výzkum Gabriely Seidlové Málkové k podpoře ediční a publikační činnosti v roce 2022 (body).

- Přehled podpořených projektů z prostředků programu Cooperatio, které přímo souvisí s ediční činností a přípravou publikačních výstupů typu monografie, kapitoly v kolektivních monografiích.
- Jak postupovat při vydávání tištěných nebo digitalizovaných publikací FHS UK – 3 základní kroky: 1. oslovit ediční oddělení a informovat o záměru, 2. připravit podnět pro Ediční komisi, 3. mapovat možnosti financování a aktivně vyhledávat zdroje pro financování publikačních výstupů
- Upozornění na nově vzniklý repozitář publikační činnosti UK (viz složka v Teams)
- Záměr: ustavení role katedrového správce IS věda (OBD), který by pracoval v úzké vazbě na koordinátorku evidence publikační činnosti (p. Vojtíšková, knihovna FHS UK) a s podporou referenta OVV Dr. Mišúra.
- Byla založena složka Ediční komise v MS Teams (https://teams.microsoft.com/l/team/19%3a1Phbv60amCJn_UBLcG2Yf8blZF940QclFyCgxSjz881%40thread.tacv2/conversations?groupId=e1d9dbc2-f177-49e3-ab3c-05a3bbe6a95a&tenantId=e09276da-f934-4086-bf08-8816a20414a2), do které se budou ukládat všechny dokumenty, včetně edičních plánů, pozvánek, dokumentů k jednání a zpráv o edičních schůzích.

3. Přehled plnění edičního plánu a návrhy nových titulů do EP FHS UK a Karolina 2022/2023.

FHS UK – vyšlo

- Tomáš Korbel: *Proměny společenského postavení sociální skupiny českých architektů ve 2. polovině 19. století* (vyšlo a bylo pokřtěno 5. dubna 2022)
- Blanka Soukupová – Wieshaider (eds.) *Přírodní útvary - město - národ - identita*. (EDICE URBÁNNÍ STUDIE, SV. 14) (vyšlo v květnu 2022)
- Václav Hájek: *Slabikář vizuální kultury. Obraz, umění a populární kultura v epoše „vizuálního obratu“* (vyšlo pod názvem *Na hraně všednosti. Eseje o vizuální kultuře*, pokřtěno v říjnu 2022)
- Jarka Vrbová: *Norský svět. Základy norského jazyka a realit* (vyšlo v srpnu 2022 a bylo pokřtěno v říjnu 2022)
- Ivan Šlapeta: *Stín ve tmě mizí* (vyšlo a bylo pokřtěno v listopadu 2022)
- Hedvika Novotná a kol.: *Metody výzkumu ve společenských vědách* (vyšel dotisk v červenci 2022.)

Vyjde do konce roku:

- Iva Holmerová, Vladimíra Dostálová, Alžběta Bártová a Hana Bláhová: *Potřeby starších vulnerabilních lidí v domácí a nemocniční péči* (rukopis hotov, zaneseny připomínky recenzentů, 16. 11. odešlo do sazby)
- Zuzana Havrdová: *Důstojnost, reflexe a participace v praxi zdravotních a sociálních služeb* (po recenzním řízení, úpravy rukopisu, nyní ve stadiu sazby, bude vydáno do konce roku)

Vyjde v příštím roce:

- Lucie Bartůňková: *Spontánně motivované nápisy a kresby v sakrálním prostoru* (redakční práce, počítáme se sazbou a tiskem v první třetině roku 2023)

- Gabriela Seidlová Málková, Filip Smolík, Miroslava Nováková Schöffelová: *Baterie diagnostických testů jazyka (BDTJ)*
(ve spolupráci s Karolinem, z finančních důvodů se pracuje zatím na digitální verzi)

NÁVRHY NOVÝCH TITULŮ EP FHS UK

- Libor Prudký: *Patníky na cestě z komunistického hnízda ke svobodě*
dva lektorské posudky; komise doporučila k vydání v příštím roce.
- Blanka Soukupová: *Urbánní studie*, monografická řada, pro rok 2023 Urbánní studie
Paměť ve městě, Město v paměti, pro rok 2024 Urbánní studie 16, Česká společnost a evropské hodnoty. – Komise navrhuje vydávat toto periodikum v el. verzi (šlo by přejít na stejný redakční systém, na který budou časopisy FHS průběžně přecházet v příštím roce).

Návrhy nedoporučené:

- Rudolf Prázný: *Národní divadlo v době protektorátu* – Recenzent nedoporučuje knihu k vydání, nebude zařazeno do edičního plánu.
- Kristina Vejnbenđer: *Zpátky na drsnou půdu!*
Komise doporučila zatím odložit a napřed zjistit, zda by autorka měla zájem, případně dát k posouzení recenzentovi.

KAROLINUM – vyšlo

- Jan Ort: *„Here is no difference between Roma and gadže.“ Negotiating power, color and gender in an East Slovak village since 1945.*
(Vydáno pod názvem **Facets of a Harmony** v květnu 2022.)
- Dana Moree: *Meziprostory.* (Vydáno na podzim 2022.)
- Jana Wohlmuth Markupová: *Soukromá válka Huga Vavrečky. Mikrohistorie z rozhraní soudobých dějin (1945–1952).* (Vyšlo a bylo pokřtěno na podzim 2022)
- Miroslav Vaněk – Pavel Mücke: *Třetí strana trojúhelníku.*
Třetí doplněné vydání. (Vyšlo na podzim 2022)

Vyjde v příštím roce:

- Jakub Chavalka a kol.: *Antologie textů k filosofii individualismu v československém myšlení*
Externím redaktorem zjištěno nepečlivé, až lajdácké přepsání a zpracování citací, editor byl redaktorkou Adélou Petruželkovou pozván ke konzultaci.
- Dana Moree (ed.): *Mezi jevištěm a hledištěm aneb divadlo utlačovaných z perspektivy jokera*
Rukopis bude hotový před Vánoci, redakce Marie Kratochvílová.
- Jitka Lindová a kolektiv: *Neverbální chování v partnerských vztazích*
Autorka pracuje na rukopisu, prý to ještě chce čas.
- Mirjam Moravcová: *„Festivities as an indicator of identity and social direction“*
Je v 1. korektuře, zdržení kvůli dlouhému vyřizování souhlasů s publikováním fotografií od fotografů i vyfocených osob. Teď už pokračuje redakce. Komise doporučila fotografie, kde nelze získat souhlas osob zachycených na fotografii buď nezveřejňovat, nebo digitálně upravit tak, aby nebyla možná identifikace. V každém případě doporučuje rychle dokončit publikaci.
- Netti – Capwell at al. *Excursions in World Music*
Stav překladu k 31. 10. (znovu se v Karolinu překládá z posledního vydání)

V tuto chvíli je "doredigováno" prvních šest kapitol plus kapitola o Karibiku (ten už má delší dobu dr. Zdrálek): 1. Úvod, 2. Indie (text už čte doc. Jurková), 3. Arabský svět (text už čte doc. Jurková), 4. Čína (už přečetla i doc. Jurková), 5. Korea (už přečetla i doc. Jurková), 6. Japonsko (text už čte doc. Jurková). Těchto šest kapitol tvoří první polovinu knihy a je případně připraveno k redakci (změny navržené doc. Jurkovou nejsou až zas tak zásadní, takže je lze myslím do textu zanést i po redakci). Zbývá 6 kapitol (Indonésie – téměř dokončený překlad, Subsaharská Afrika, Latinská Amerika, Evropa, Indiáni v USA a černošská tradice v USA). Některé obrázky se budou nahrazovat levnější variantou, je to povolené od původního vydavatele.

- **Jan Sokol: Moc, peníze a právo (anglicky)**
Anglicky: přeloženo do půlky. Dál už překladatelé kvůli nemožnosti konzultovat s autorem nechtějí pokračovat. Komise navrhuje zrevidovat některé pasáže – MK (po zasedání komise) oslovila Milana Hanyše, zda by se mohl stát konzultantem. Jakmile se vyjádří, bude EK a Karolinum informovat.
- **Jan Sokol: Člověk jako osoba (anglicky)**
Zatím není přeloženo nic, otázka, zda to nestáhnout... Po zasedání komise se k titulu vyjádřil i Milan Hanyš, který by viděl jako možnost přeložit části z tohoto Sokolova díla a části z předchozího – a udělat výběr ze statí. S jeho konečným stanoviskem bude EK seznámena.
- **Alena Marková, Mariia Kuznetcova (edd.): Memory of Central and Eastern Europe: past traumas, present challenges, future horizons**
11. 11. byl editorkám vrácen text k zásadnímu přepracování dvou kapitol a úpravě dalších dvou, „protože jazyková úroveň některých kapitol neumožňuje publikování v našem nakladatelství“. Slíbily, že upravený rukopis dodají do měsíce.

Vyřazeno z EP Karolina

- **Miroslav Slowik: Zdvořilost jako identitotvorný faktor, lingvisticky antropologická komparační studie obrazu světa Čechů a Španělů**
Rukopis nebyl odevzdán.
- **Michal Geisler: Autismus v České republice. Historickosociologická studie**
Autor podle jeho vyjádření není schopen pokračovat dál na úpravách rukopisu (je založen na výzkumu z let 2014–2017 a od té doby se mnohé změnilo), bude staženo z EP.
- **Blanka Soukupová: Antisemitismus v českých zemích v letech 1897–1989**
Autorka rukopis zadala do soukromého komerčního nakladatelství Marenčin, bude staženo z EP.

NÁVRHY NOVÝCH TITULŮ EP KAROLINUM

- **Ladislav Benyovszky: Potřeba nepotřebného**
Už je v Karolinu, rukopis si vyžádal redaktor Koťa. Komise doporučuje k vydání.
- **Michaela Fikejzová: Misgendering z perspektivy filosofie jazyka**
EK doporučila k vydání v Karolinu.
- **Lucy Brown (editor); Šubrt, Jiří: Time, Memory and the Processual Approach in Historical Sociology**
EK doporučila k vydání v Karolinu.

Návrhy nedoporučené:

- **Tereza Javornicky Brumovská: Mentoring pro děti a dospívající**
Zatím není rukopis, komise doporučila počkat na verzi rukopisu, který bude možné dát k recenznímu posouzení.
- **Tereza Javornicky Brumovská: Metodika Mentoring pro děti a dospívající pro kontext základních škol a volnočasových organizací v ČR**
Zatím není rukopis, komise doporučila počkat na verzi rukopisu, který bude možné dát k recenznímu posouzení.

3. Převod časopisů FHS UK na nový redakční systém

Časopisy *Lidé města* a *Dějiny-teorie-kritika* zatím vycházejí pouze v tištěné verzi a jsou v pdf. vyvěšeny na vlastních webových stránkách. Vzhledem k potřebě dostupnosti a indexace časopisů je nutné vydávat časopis v e-verzi a přejít na nový redakční systém (jeho školení proběhne 29. 11. a zúčastní se ho Petr Wohlmuth + administrátor za DTK, Martin Mišúr, Marie Kratochvílová). Na nový redakční systém, který umožňuje kromě jiného přidělení DOI, časopisy přejdou během roku 2023.

4. Různé

- Ediční odd. sestavilo z pověření paní proděkanky aktuální ceník nakladatelských prací (v příloze), podle něhož se bude možné alespoň přibližně orientovat v kalkulacích na práce související s vydáváním publikací, a to uvnitř i mimo UK.
- Další schůzky ediční komise budou plánovány s větším časovým předstihem; příští se uskuteční v květnu 2023, datum bude upřesněno po zveřejnění rozvrhu na letní semestr.

V Praze dne 30. 11. 2022
Marie Kratochvílová

Přílohy:
Orientační ceník

Orientační ceník nakladatelských prací – listopad 2022

redakční práce	
redakce (podrobné čtení rukopisu, návrhy ke struktuře knihy, návrhy doplňkových textů, příprava textů k sazbě)	80–120 Kč/NS
jazyková korektura (editace word, alespoň dvě čtení korektury)	60–80 Kč/NS
redakční práce včetně jazykové korektury, náhledu a finalizace pro tisk	150–200 Kč/NS
vytvoření rejstříku	60 Kč/TS
grafické práce	
návrh layoutu, grafická úprava bloku (podle náročnosti: ilustrace, fotografie, grafy × hladký text)	5000–15 000 Kč
návrh obálky	3000–6000 Kč
sazba/zlom: hladká sazba	60–100 Kč/TS
s obr., vícesloupečná, vícejazyčná	150–300 Kč/TS
úprava fotografií	80–150 Kč/ks
předtisková příprava	1000–3000 Kč
převedení do e-knihy (e-PUB, pdf. apod.)	2000–8000 Kč
tisk	nutné porovnat ceny tří tiskáren – výběrové řízení

NS = normostrana =1800 znaků na 1 stranu

TS = tisková strana (tj. strana knihy po zalomení, resp. sazbě)

15. 11. 2022